

CIG n. 8139248FEA

Oggetto: INVITO A PRESENTARE OFFERTA TECNICA ED ECONOMICA PER L’AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DI ATTIVITÀ DI MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE E DI INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA PER L’ANNO 2020.

1. OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO E IMPORTO DEL FINANZIAMENTO

La presente lettera invito ha ad oggetto **L’AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DI ATTIVITÀ DI MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE E DI INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA PER L’ANNO 2020.**

L’attività è finanziata dal Comune nella misura massima di € **30.000,00 (TRENTAMILA,00)**, IVA inclusa.

2. DURATA DEL SERVIZIO E RIFERIMENTI ECONOMICI

Il rapporto contrattuale avrà durata di 12 mesi con decorrenza presumibilmente da gennaio 2020 e scadenza il 31 dicembre 2020; a tale data s’intende cessato senza bisogno di alcuna disdetta di una delle parti.

Perdurando le condizioni che hanno determinato il presente progetto e qualora il servizio sia stato svolto in maniera pienamente soddisfacente, accertato il pubblico interesse e la convenienza alla ripetizione del servizio, verificate le compatibilità di bilancio, il Comune di Ferrara si riserva la facoltà di procedere alla ripetizione del servizio, ai sensi dell’art.63 comma 5 del D.Lgs. 50/2016, agli stessi patti e condizioni, per l’anno successivo alla stipulazione del contratto iniziale e quindi relativamente al periodo 1 gennaio – 31 dicembre 2021.

In tal caso, ricorrendo i suddetti presupposti, svolte le opportune verifiche e presi i debiti accordi, l’affidamento del servizio avverrà mediante comunicazione da inviare all’aggiudicatario entro e non oltre il 30 novembre 2020.

3. PROCEDURA-MODALITA’ DI PARTECIPAZIONE

A. Tipo di procedura: PROCEDURA TELEMATICA NEGOZIATA SU PIATTAFORMA SATER - MERER

La Commissione di gara, nominata con determinazione dirigenziale nel rispetto di quanto previsto dall’art. 13 del “Regolamento comunale per la disciplina dei contratti...” del Comune di Ferrara approvato con atto del C.C. 13/05/2002 PG. 42792/01, procederà all’apertura delle buste amministrative sulla piattaforma SATER; procederà, inoltre, in una o più sedute riservate all’esame e valutazione, con attribuzione dei punteggi, dei progetti tecnici ed economici e quindi all’individuazione del soggetto al quale affidare il servizio.

B. MODALITA’ DI PARTECIPAZIONE.

DOCUMENTAZIONE richiesta pena l’esclusione:

L'offerente dovrà presentare:

1. **Documentazione Amministrativa;**
2. **Offerta Tecnica;**
3. **Offerta Economica**

Per quanto riguarda la documentazione Amministrativa, Il soggetto invitato dovrà presentare una dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (in carta libera) con firma non autenticata del legale rappresentante dell'impresa e corredata da fotocopia semplice di valido documento di riconoscimento del sottoscrittore (artt. 46 e 47 DPR 445/2000), nella quale, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 DPR 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate, dichiara:

- che assume a proprio carico tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, che osserva le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti e accetta tutte le condizioni contrattuali e le penalità previste dal foglio condizioni.

- di aver preso visione della lettera invito e delle condizioni contrattuali, unitamente agli allegati, di accettarli integralmente e di non aver nulla da eccepire relativamente alle condizioni poste;

- di acconsentire, ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. 196/2003, al trattamento dei dati personali per ogni esigenza connessa con l'espletamento della gara;

Alla dichiarazione dovranno essere allegati:

- 1) **Cauzione provvisoria:** pari al 2% dell'importo posto a base di gara, ovvero pari ad € 2.664 mediante fideiussione bancaria od assicurativa, o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del D. Lgs. 385/93, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del D. Lgs. 58/1998, con espressa rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2 del cod. civ. e la sua operatività entro 15 giorni a semplice richiesta scritta della stazione appaltante. Validità 180 giorni. Restituzione entro 30 giorni ai non aggiudicatari. Oppure mediante versamento alla Tesoreria Comunale.

La garanzia provvisoria dovrà essere accompagnata dall'impegno di un fideiussore, anche diverso da quello che ha rilasciato la garanzia provvisoria, verso il concorrente, a rilasciare garanzia fidejussoria definitiva nel caso di aggiudicazione dell'appalto da parte del concorrente e l'impegno del garante a rinnovare la garanzia su richiesta della stazione appaltante nel corso della procedura per un periodo di 180 giorni nel caso in cui al momento della sua scadenza non sia intervenuta l'aggiudicazione.

La cauzione potrà essere ridotta nei casi e ai sensi dell'art. 93 del d.lgs 50/2016, con obbligo di allegazione di documentazione giustificativa, pena l'inammissibilità dell'offerta.

Ai sensi del D.M. 123/04, i concorrenti possono presentare quale garanzia fideiussoria la scheda tecnica di cui al citato decreto - schema tipo 1.1 - scheda tecnica 1.1. adeguata alle nuove disposizioni normative del D.Lgs. 50/2016.

In caso di raggruppamento temporaneo di imprese costituito o da costituirsi la cauzione provvisoria dovrà essere prodotta dalla capogruppo o dal soggetto individuato come futuro capogruppo con indicazione espressa dei nominativi anche degli altri componenti il raggruppamento.

La mancata stipulazione della cauzione entro il termine per la presentazione delle offerte o la presentazione difforme rispetto alle prescrizioni cui all'art. 93 del D.Lgs 50/2016, comporterà l'esclusione dell'offerente dalla gara.

- 2) **<eventuale> mandato all'impresa capogruppo** sia per le associazioni temporanee di imprese che per i consorzi di concorrenti di cui alle lettere d) ed e) dell'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, salvo che si avvalgano della facoltà di presentare offerta prima della loro costituzione (art. 48, co. 8, D.Lgs. 50/2016), in quest'ultimo caso presentare dichiarazione di impegno a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza. In entrambi i casi le imprese raggruppate dovranno indicare la percentuale di partecipazione al raggruppamento (art. 48 citato, comma 4);
- 3) **Attestazione dell'avvenuto versamento del contributo a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture** di cui all'art. 1, commi 65 e 67 della l. 23/12/2005 n. 266 con le modalità di cui alla deliberazione dell'Anac n. 163 del 22/12/2015 (vedasi sito www.anticorruzione.it), pena l'esclusione dalla presente procedura. Presentare: copia stampata dell'e-mail di ricevuta di pagamento trasmessa dal sistema di riscossione del pagamento on line o scontrino Lottomatica in originale. Pagamento da effettuarsi con le seguenti modalità:
- pagamento on line collegandosi al portale web "Servizio di riscossione" all'indirizzo www.anticorruzione.it, seguendo le istruzioni disponibili sul portale.
 - versamento in contanti, muniti del modello di pagamento rilasciato dal "Servizio di riscossione", presso tutti i punti vendita della rete dei tabaccai lottisti abilitati al pagamento di bollette e bollettini
- Per eseguire il pagamento, per entrambe le modalità suddette, è necessario essere iscritti on line al "Servizio di riscossione" raggiungibile dall'indirizzo www.anticorruzione.it sezione "Contributi in sede di gara" oppure sezione "Servizi".
- 4) **Documento "PASSOE"** (Pass Operatore Economico) rilasciato dal Servizio "AVCPASS" comprovante la registrazione al servizio per la verifica del possesso dei requisiti di carattere generale, tecnico-organizzativo ed economico-finanziario in capo all'operatore economico ai sensi dell'art. 81, commi 1 e 2 e art. 216, comma 13 del d.lgs 50/2016. Tutti i soggetti interessati a partecipare alla procedura devono obbligatoriamente registrarsi a sistema accedendo all'apposito link sul portale dell'Anac (www.anticorruzione.it) "Servizi" - "Servizi on line" - "AVCPASS Operatore Economico" secondo le istruzioni ivi contenute.

L'amministrazione Comunale si riserva la facoltà di verificare tali dichiarazioni tramite sistema Avcpass. In particolare i requisiti di ordine generale, di capacità tecnica-professionale ed economico finanziaria verranno verificati in capo all'aggiudicatario a seguito dell'aggiudicazione provvisoria.

La mancanza di uno dei requisiti di cui sopra, comporterà la non ammissione alla gara. E' ammesso il ricorso all'istituto dell'**avvalimento** alle condizioni e modalità contenute all'art. 89 del D.Lgs 50/2016

4. VALUTAZIONE DELLE OFFERTE

La scelta della migliore offerta verrà effettuata attraverso la comparazione in base all'esame dei seguenti elementi:

- offerta tecnica p. 80
- offerta economica p. 20
p. 100

Il punteggio verrà attribuito valutando le relazioni tecniche appositamente predisposte dai concorrenti. Di seguito sono indicati CRITERI e SUBCRITERI.

1. OFFERTA TECNICA

a) organizzazione e qualificazione delle attività di mediazione linguistico-culturale e dei laboratori di lingua italiana con descrizione delle principali attività previste, della metodologia adottata nei diversi ordini scolastici siano esse rivolte agli alunni che agli insegnanti **fino a 20 punti**

(verrà assegnato il maggior punteggio alla offerta le cui proposte risulteranno comparativamente più metodologicamente accurate ed articolate rispetto ai bisogni degli utenti);

b) organizzazione e qualificazione delle attività di mediazione linguistico-culturale rivolte ai genitori stranieri con scarsa conoscenza della lingua italiana **fino a 15 punti**

(verrà assegnato il maggior punteggio alla offerta le cui proposte risulteranno comparativamente più metodologicamente accurate ed articolate rispetto ai bisogni degli utenti);

c) Ampiezza del repertorio dei mediatori adeguatamente formati e con pregressa esperienza maturata in ambito scolastico che l'affidatario è in grado di rendere disponibile per interventi di mediazione e per la traduzione di modulistica e materiali informativi scolastici **fino a 15 punti**

(sarà assegnato maggior punteggio alla proposta che garantisca la copertura del maggior numero di gruppi linguistici)

c) Adeguatezza quali - quantitativa dei curricula formativi degli insegnanti messi a disposizione per la realizzazione dei corsi di italiano per gli allievi di origine straniera e di formazione per insegnanti **fino a 20 punti**

(verrà assegnato maggior punteggio alla proposta che presenterà il maggior numero di curricula oltre al curriculum del coordinatore);

d) modalità di coordinamento e di monitoraggio dell'organizzazione delle attività e alla tenuta dei rapporti con il Gruppo Tecnico **fino a 10 punti**

(verrà assegnato il maggior punteggio alla proposta che garantirà il coordinamento più puntuale e la maggiore rapidità nella messa a disposizione alle scuole dei mediatori linguistico-culturali).

Per ogni elemento sopraelencato i componenti la Commissione assegneranno per ogni singola offerta un coefficiente variabile tra zero e uno, dove uno viene attribuito alla miglior offerta tra quelle in gara; qualora, in relazione ad ogni elemento di valutazione la media dei coefficienti assegnati dai singoli commissari non consenta a nessuna offerta di raggiungere il valore massimo occorrerà trasformare la media più alta assegnandogli il punteggio uno e riparametrare in misura proporzionale le altre offerte; per ottenere il punteggio definitivo, i coefficienti così calcolati saranno moltiplicati per il peso corrispondente del singolo elemento considerato.

L'Amministrazione procederà alla valutazione dei criteri e sub criteri qualitativi, attribuendo a ciascuno di essi un valore di giudizio secondo il seguente schema:

Ottimo	1
Buono	0.75
Sufficiente	0.50
Scarso	0.25
Insufficiente	0

2.OFFERTA ECONOMICA

20 punti: max punteggio all'offerta che presenta il minor prezzo rispetto quello posto a base di gara, mentre alle altre offerte il punteggio verrà assegnato in misura inversamente proporzionale con la seguente formula: $(P_{min}/P_{ix} \times 20)$.

Il soggetto dovrà altresì allegare una dichiarazione, che non sarà oggetto di valutazione, relativa alla stima dei costi aziendali relativi alla sicurezza di cui all'art. 87, comma 4, del D.lgs.181/2008 (quali ad es. DPI, formazione in materia di sicurezza, segnaletica, ecc...).

Il servizio verrà affidato al soggetto che avrà conseguito il maggiore punteggio risultante dalla somma dei punti conseguiti nella valutazione di ciascun parametro.

In caso di parità di punteggio si procederà all'aggiudicazione in favore del soggetto che ha conseguito il maggior punteggio sull'offerta tecnica. In caso di parità si procederà con estrazione in seduta aperta al pubblico.

L'Amministrazione si riserva la possibilità aggiudicare anche in caso di presentazione di una sola offerta valida.

L'Amministrazione si riserva la possibilità di non procedere all'aggiudicazione se nessuna offerta risulti conveniente o idonea rispetto all'oggetto del contratto.

5. PERIODO IN GIORNI DI VALIDITA' DELL'OFFERTA

L'offerta presentata avrà validità per 30 giorni dalla scadenza del termine per la presentazione dell'offerta.

L'offerta è immediatamente vincolante per l'offerente, mentre lo sarà per l'Amministrazione, dopo gli accertamenti previsti dalla vigente normativa e l'esecutività del provvedimento di aggiudicazione.

6. DUVRI

Effettuata la verifica relativa agli obblighi di cui all'art. 26 del D. Lgs. 81/2008, in considerazione della natura del servizio oggetto della presente gara, non sussiste la necessità di procedere alla predisposizione del DUVRI e di indicare la relativa stima dei costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta.

Resta inteso che l'aggiudicatario rimane pienamente ed integralmente responsabile per i rischi connessi agli oneri della sicurezza relativi alla propria attività (oneri aziendali)

7. CONTRATTO

Le spese contrattuali sono a carico dell'aggiudicatario.
Il presente contratto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso.

8. PRIVACY

In conformità a quanto disposto dal D.lgs. n. 196/2003 e s.m.i., saranno rispettati i principi di riservatezza delle informazioni fornite compatibilmente con le funzioni istituzionali, le disposizioni di legge e regolamentari concernenti i pubblici appalti e le disposizioni riguardanti il diritto di accesso ai documenti ed alle informazioni.

Il soggetto attivo della raccolta è l'Amministrazione aggiudicante e il responsabile è il dirigente del settore Dott. Mauro Vecchi.

L'aggiudicatario potrà citare i termini essenziali del contratto nei casi in cui fosse condizione necessaria per la partecipazione a gare ed appalti, previa comunicazione all'amministrazione del Comune di Ferrara.

9. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi dell'art. 31 D.Lgs. 50/2016 e della L. 241/1990 e s.m.i. il Responsabile del Procedimento è il Dott. Mauro Vecchi.

10. NORME DI RINVIO

Per quanto non espressamente previsto nella presente lettera di invito trovano applicazione gli allegati alla stessa, nonché le disposizioni di legge e regolamento in quanto compatibili.